

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 2002-2003**

19 MAART 2003

Wetsontwerp betreffende het wederrechtelijk registreren van domeinnamen**TEKST VERBETERD DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN VOOR
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN****HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder:

1^o «domeinnaam»: een alfanumerieke weergave van een numeriek IP (Internet Protocol) adres dat het mogelijk maakt een op het Internet aangesloten computer te identificeren; een domeinnaam wordt geregistreerd onder een domein van het eerste niveau, dat ofwel overeenstemt met een van de generieke domeinen (gTLD) die werden bepaald door de Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), ofwel met een van de landcodes (ccTLD), zulks krachtens de norm ISO-3166-1;

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-1519 - 2002/2003:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 2002-2003**

19 MARS 2003

Projet de loi relative à l'enregistrement abusif des noms de domaine**TEXTE CORRIGÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES****CHAPITRE I****Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1^o «nom de domaine»: une représentation alphanumérique d'une adresse numérique IP (Internet Protocol) qui permet d'identifier un ordinateur connecté à l'Internet; un nom de domaine est enregistré sous un domaine de premier niveau correspondant soit à un des domaines génériques (gTLD) définis par l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) soit à un des codes de pays (ccTLD) en vertu de la norme ISO-3166-1;

*Voir:***Documents du Sénat:****2-1519 - 2002/2003:**

N^o 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N^o 2: Rapport.

2° «domeinnaam geregistreerd onder het BE-domein»: een domeinnaam geregistreerd onder het domein van het eerste niveau dat overeenstemt met de landcode «.be» die krachtens de norm ISO-3166-1 werd toegewezen aan het Koninkrijk België;

3° «minister»: de minister die de economische zaken onder zijn bevoegdheden heeft.

Art. 3

Deze wet wordt toegepast onverminderd andere wettelijke bepalingen, meer bepaald elke wettelijke bepaling tot bescherming van merken, geografische aanduidingen en benamingen van oorsprong, handelsnamen, originele werken en alle andere voorwerpen van intellectuele eigendom, namen van vennootschappen en verenigingen, geslachtsnamen, namen van geografische entiteiten, alsook elke wettelijke bepaling inzake oneerlijke mededinging, handelspraktijken en voorlichting en bescherming van de consument.

HOOFDSTUK II

Vordering tot staking

Art. 4

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, of, in voorkomend geval, de voorzitter van de rechtbank van koophandel, stelt het bestaan vast en beveelt de staking van elk wederrechtelijk registreren van een domeinnaam door een persoon met woonplaats of vestiging in België, en van elk wederrechtelijk registreren van een domeinnaam geregistreerd onder het BE-domein.

Als het wederrechtelijk registreren van een domeinnaam wordt beschouwd, het, zonder enig recht of legitiem belang jegens die domeinnaam, en met het doel een derde te schaden of er een ongerechtvaardigd voordeel uit te halen, laten registreren door een officieel erkende instantie gemachtigd voor registratie, al dan niet via een tussenpersoon van een domeinnaam, die ofwel identiek is aan, of die zodanig overeenstemt dat hij verwarring kan scheppen met, onder meer, een merk, een geografische aanduiding of een benaming van oorsprong, een handelsnaam, een origineel werk, een naam van een vennootschap of van een vereniging, een geslachtsnaam of de naam van een geografische entiteit, die aan iemand anders toebehoort.

Art. 5

De vordering gegrond op artikel 4 wordt ingesteld op verzoek van elke persoon die een legitiem belang aantoonst ten opzichte van de betrokken domeinnaam

2° «nom de domaine enregistré sous le domaine BE»: un nom de domaine enregistré sous le domaine de premier niveau correspondant au code de pays «.be», qui a été attribué au Royaume de Belgique en vertu de la norme ISO-3166-1;

3° «ministre»: le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions.

Art. 3

La présente loi s'applique sans préjudice d'autres dispositions légales et notamment toute disposition légale protégeant les marques, les indications géographiques et appellations d'origine, les noms commerciaux, les œuvres originales et tous autres objets de propriété intellectuelle, les dénominations sociales et dénominations d'associations, les noms patronymiques, les noms d'entités géographiques ainsi que toute disposition légale en matière de concurrence déloyale, pratiques du commerce et information et protection du consommateur.

CHAPITRE II

De l'action en cessation

Art. 4

Le président du tribunal de première instance ou, le cas échéant, le président du tribunal de commerce, constate l'existence et ordonne la cessation de tout enregistrement abusif d'un nom de domaine par une personne ayant son domicile ou son établissement en Belgique, et de tout enregistrement abusif d'un nom de domaine enregistré sous le domaine BE.

Est considéré comme un enregistrement abusif d'un nom de domaine, le fait de faire enregistrer, par une instance agréée officiellement à cet effet, par le truchement ou non d'un intermédiaire sans avoir ni droit ni intérêt légitime à l'égard de celui-ci et dans le but de nuire à un tiers ou d'en tirer indûment profit, un nom de domaine qui soit est identique, soit ressemble au point de créer un risque de confusion, notamment, à une marque, à une indication géographique ou une appellation d'origine, à un nom commercial, à une œuvre originale, à une dénomination sociale ou dénomination d'une association, à un nom patronymique ou à un nom d'entité géographique appartenant à autrui.

Art. 5

L'action fondée sur l'article 4 est formée à la demande de toute personne qui justifie d'un intérêt légitime à l'égard du nom de domaine concerné et qui

en die een recht kan laten gelden op één van de in artikel 4 vermelde tekens.

Art. 6

De voorzitter van de rechtbank kan bevelen dat de houder van de betrokken domeinnaam de registratie ervan doorhaalt of laat doorhalen of de domeinnaam overdraagt of laat overdragen aan de persoon die hij aanwijst.

Art. 7

De voorzitter van de rechtbank kan eveneens bevelen dat het vonnis geheel of gedeeltelijk, op kosten van de houder van de domeinnaam die in het ongelijk is gesteld, wordt bekendgemaakt in de pers of op een andere door hem bepaalde wijze.

Deze maatregelen van openbaarmaking mogen evenwel slechts opgelegd worden indien zij kunnen bijdragen tot de stopzetting van de registratie of de uitwerking ervan.

Art. 8

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding.

Zij mag ingesteld worden bij verzoekschrift. Dit wordt in vier exemplaren neergelegd op de griffie van de rechtbank of bij een ter post aangetekende brief verzonden aan deze griffie.

De griffier van de rechtbank verwittigt onverwijld de tegenpartij bij gerechtsbrief en nodigt haar uit te verschijnen ten vroegste drie dagen en ten laatste acht dagen na het verzenden van de gerechtsbrief, waaraan een exemplaar van het inleidend verzoekschrift werd gevoegd.

Op straffe van nietigheid, vermeldt het verzoekschrift:

1. de dag, de maand en het jaar;
2. de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker;
3. de naam en het adres van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de vordering wordt ingesteld;
4. het onderwerp en de uiteenzetting van de middelen van de vordering;
5. de handtekening van de eiser of van zijn advocaat.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

Elke uitspraak ingevolge een op deze wet gegronde vordering wordt binnen acht dagen en door toedoen

peut faire valoir un droit à l'un des signes mentionnés à l'article 4.

Art. 6

Le président du tribunal peut ordonner que le titulaire du nom de domaine concerné radie ou fasse radier le nom de domaine ou qu'il transfère ou fasse transférer ce dernier à la personne qu'il désigne.

Art. 7

Le président du tribunal peut également ordonner la publication du jugement, intégrale ou partielle, par voie de presse ou de toute autre manière qu'il détermine, aux frais du titulaire du nom de domaine qui a succombé à l'action.

Ces mesures de publicité ne peuvent toutefois être prescrites que si elles sont de nature à contribuer à la cessation de l'enregistrement ou de ses effets.

Art. 8

L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Elle peut être formée par requête. Celle-ci est déposée en quatre exemplaires au greffe du tribunal ou envoyée à ce greffe par lettre recommandée à la poste.

Le greffier du tribunal avertit sans délai la partie adverse par pli judiciaire et l'invite à comparaître au plus tôt trois jours, au plus tard huit jours après l'envoi du pli judiciaire, auquel est joint un exemplaire de la requête introductive.

Sous peine de nullité, la requête contient:

1. l'indication des jour, mois et an;
2. les nom, prénom, profession et domicile du requérant;
3. les nom et adresse de la personne physique ou morale contre laquelle la demande est formée;
4. l'objet et l'exposé des moyens de la demande;
5. la signature du demandeur ou de son avocat.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Toute décision rendue sur une action fondée sur la présente loi est, dans la huitaine, et à la diligence du

van de griffier van het bevoegde rechtscollege meege-deeld aan de minister.

Bovendien is de griffier verplicht de minister onver-wijld in te lichten over de voorziening ingeleid tegen elke uitspraak die op grond van deze wet is gewezen.

HOOFDSTUK III

Bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9

Artikel 587, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 3 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 1998, 4 mei 1999 en 2 augustus 2002, wordt aangevuld door de volgende bepaling:

«12° over de vorderingen ingesteld overeenkom-stig artikel 4 van de wet van (...) betreffende het we-derrechtelijk registreren van domeinnamen, met uit-zondering van de vorderingen bedoeld in artikel 589, 12°».

Art. 10

In artikel 589 van het Gerechtelijk Wetboek, ver-vangen bij de wet van 11 april 1999 en gewijzigd bij de wetten van 11 april 1999, 26 mei 2002, 17 juli 2002, 2 augustus 2002 en 20 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

«1° de bepaling onder 7°, ingevoegd bij de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescher-ming van de consumentenbelangen, wordt een bepa-ling onder 10°;

2° de bepaling onder 7°, ingevoegd bij de wet van 20 december 2002 betreffende minnelijke invordering van schulden van de consument wordt een bepaling onder 11°;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt:

«12° in artikel 4 van de wet van (...) betreffende het wederrechtelijk registreren van domeinnamen, voor zover het een merk, een geografische aanduiding of benaming van oorsprong, een handelsnaam of de maatschappelijke benaming van een handelsvennoot-schap betreft».

HOOFDSTUK IV

Slotbepaling

Art. 11

De geschillen voortvloeiend uit het recht op vrije meningsuiting vallen niet onder de toepassing van deze wet.

greffier de la juridiction compétente, communiquée au ministre.

En outre, le greffier est tenu d'informer sans délai le ministre de tout recours introduit contre une décision rendue en application de la présente loi.

CHAPITRE III

Dispositions modifiant le Code judiciaire

Art. 9

L'article 587, alinéa premier, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 3 avril 1997 et modifié par les lois du 10 août 1998, 4 mai 1999 et 2 août 2002, est complété par la disposition suivante:

«12° sur les demandes formées conformément à l'article 4 de la loi du (...) relative à l'enregistrement abusif des noms de domaine, à l'exception de celles visées à l'article 589, 12°».

Art. 10

À l'article 589 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 11 avril 1999 et modifié par les lois du 11 avril 1999, 26 mai 2002, 17 juillet 2002, 2 août 2002 et 20 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

«1° le 7°, inséré par la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs, devient le 10°;

2° le 7°, inséré par la loi du 20 décembre 2002 rela-tive au recouvrement amiable des dettes du consom-mateur, devient le 11°;

3° l'article est complété comme suit:

«12° à l'article 4 de la loi du (...) relative à l'enre-gistrement abusif des noms de domaine, dans la mesure où elles concernent une marque, une indica-tion géographique ou une appellation d'origine, un nom commercial ou la dénomination sociale d'une société commerciale».

CHAPITRE IV

Disposition finale

Art. 11

Les litiges découlant du droit à la liberté d'expression ne relèvent pas du champ d'application de la présente loi.